UNIVERSITÀ DI PISA

STORIA DELLA LINGUA ITALIANA

FABRIZIO FRANCESCHINI

Anno accademico	2017/18
CdS	ITALIANISTICA
Codice	1153L
CFU	6

Moduli	Settore/i	Tipo	Ore	Docente/i
STORIA DELLA LINGUA ITALIANA	L-FIL-LET/12	LEZIONI	36	FABRIZIO FRANCESCHINI

Obiettivi di apprendimento

Conoscenze

Il corso si propone di migliorare le conoscenze, in termini linguistici e testuali, dell'opera di Primo Levi, uno dei più grandi scrittori italiani del Novecento e oggetto anzi, sul piano globale, di un interesse secondo solo a quello riscosso, tra i nostri autori, da Dante.

Modalità di verifica delle conoscenze

Interazione costante con la classe, anche durante le lezioni frontali.
Esame orale finale

Capacità

Capacità di analizzare i testi di Primo Levi un termini linguistici e testuali, in riferimento alla tradizione linguistico-letteraria italiana, all'italiano contemporaneo, ai linguaggi specialistici e al discorso scientifico internazionale. Particolare attenzione sarà rivolta alle dinamiche plurilinguistiche e multiculturali, con riguardo anzitutto alle radici ebraiche, al giudeo-piemontese e al piemontese.

Modalità di verifica delle capacità

Interazione costante con la classe, anche durante le lezioni frontali.
Esercitazioni di analisi testuale in classe
Esame orale finale

Programma (contenuti dell'insegnamento)

Titolo e programma del Corso
Aspetti linguistici dell'opera di Primo Levi
Il corso avrà la seguente articolazione.

1. Presentazione generale dell'opera di Primo Levi. Contesto storico-culturale delle prime uscite dei suoi libri e articoli. Edizioni complessive delle *Opere*, Torino, Einaudi: 1988-1990, a c. di E. Ferrero; 1997, a c. di M. Belpoliti; *Opere complete*, a cura di Marco Belpoliti, Torino, Einaudi, 2016.
2. Linguistica e traduzione dei linguaggi: un filo rosso dalla formazione alla maturità artistica sino agli ultimi scritti.
3. L'italiano alto: Dante e i classici della tradizione letteraria.
4. Un centauro linguistico? I linguaggi scientifici e settoriali.
5. L'italiano regionale, i dialetti e la sintassi del parlato: Cesare, Faussone e gli altri.
6. Babele e le lingue europee.
7. La ricerca delle radici: la cultura ebraica, il giudeo-piemontese e l'yiddisch.
8. Nominazione, classificazione, confusione.
9. Uno sguardo alle traduzioni nelle principali lingue europee.

Bibliografia e materiale didattico

Bibliografia iniziale di riferimento:
E. Mattioda, *Levi*, Roma, Salerno, 2011, pp. 224.
C. Segre, *Introduzione*, in P. Levi, *Opere*, a c. di E. Ferrero, Torino, Einaudi, 1988-1990, II, pp. VII-XXXV.
V. Mengaldo. *Introduzione. Lingua e scrittura di Primo Levi*, in P. Levi, *Opere*, a c. di E. Ferrero, Torino, Einaudi, 1988-1990, III, pp. VII-LXXXIII.
F. Franceschini, piccolo, Piccolo, Pikolo*: un italianismo tra i caffè di Vienna e Auschwitz- Monowitz,* in "Studi Linguistici Italiani", XLIII fasc. 2, 2017.

L. Matt, *"Scrivere è un trasmettere". Note linguistiche sulle poesie di Primo Levi*, "Linguistica e Letteratura", XXV, 2000, pp. 193-217.
L. Lepschy - G. Lepschy, *Primo Levi's Languages*, in *The Cambridge Companion to Primo Levi*, ed. by R. S. C. Gordon, Cambridge, University Press, 2007, pp. 121-136.
G. Massariello Merzagora, *La parlata giudeo-piemontese. Contributo alla conoscenza del lessico impiegato nelle comunità ebraiche di area piemontese*, "Archivio Glottologico Italiano", LXV, 1980, pp. 105-136.
L. Beccaria, *L'"altro mestiere" di Primo Levi*, in *Primo Levi. Il presente del passato*, a c. di A. Cavaglion, Milano, Franco Angeli, 1991, pp. 130-136.
A. Cavaglion, *Argon e la cultura ebraica piemontese (con l'abbozzo del racconto)*, in *Primo Levi. Il presente del passato*, cit., pp. 169-196.

Indicazioni per non frequentanti

Coloro che intendono sostenere l'esame senza aver frequentato dovranno mostrare conoscenza e capacità di contestualizzazione delle scelte testuali e linguistiche di Levi sulla base della seguente bibliografia:

E. Mattioda, *Levi*, Roma, Salerno, 2011, pp. 224.
C. Segre, *Introduzione*, in P. Levi, *Opere*, a c. di E. Ferrero, Torino, Einaudi, 1988-1990, II, pp. VII-XXXV.
V. Mengaldo. *Introduzione. Lingua e scrittura di Primo Levi*, in P. Levi, *Opere*, a c. di E. Ferrero, Torino, Einaudi, 1988-1990, III, pp. VII-LXXXIII.
F. Franceschini, piccolo, Piccolo, Pikolo*: un italianismo tra i caffè di Vienna e Auschwitz- Monowitz,* in "Studi Linguistici Italiani", XLIII fasc. 2, 2017.
L. Matt, *"Scrivere è un trasmettere". Note linguistiche sulle poesie di Primo Levi*, "Linguistica e Letteratura", XXV, 2000, pp. 193-217.
L. Lepschy - G. Lepschy, *Primo Levi's Languages*, in *The Cambridge Companion to Primo Levi*, ed. by R. S. C. Gordon, Cambridge, University Press, 2007, pp. 121-136.

E' inoltre richiesta una capacità di analisi testuale e linguistica, ad apertura di libro, del romanzo *La chiave a stella* e del racconto *Argon* che apre *Il sistema periodico*. A tal fine dovranno essere attentamente lette e studiate le seguenti opere:

P. Levi, *La chiave a stella*, prefazione e note di G. L. Beccaria, Torino, Einaudi Scuola, 1983.
P. Levi, *Argon*, in Id. *Il sistema periodico*, Torino, Einaudi, 1975, pp. 3-21 (o altra edizione equivalente).
G. Massariello Merzagora, *La parlata giudeo-piemontese. Contributo alla conoscenza del lessico impiegato nelle comunità ebraiche di area piemontese*, "Archivio Glottologico Italiano", LXV, 1980, pp. 105-136.
L. Beccaria, *L'"altro mestiere" di Primo Levi*, in *Primo Levi. Il presente del passato*, a c. di A. Cavaglion, Milano, Franco Angeli, 1991, pp. 130-136.
A. Cavaglion, *Argon e la cultura ebraica piemontese (con l'abbozzo del racconto)*, in *Primo Levi. Il presente del passato*, cit., pp. 169-196.

NB: Il programma per non frequentanti è suscettibile di modifiche (che saranno tempestivamente comunicate) in base allo svolgimento del corso.

Modalità d'esame

Esame orale

Note

Si informano i gentili studenti e studentesse che, data la grande affluenza, le lezioni proseguiranno con il seguente orario:
Mercoledì, ore 14.15-16.00, aula R10, Palazzo Ricci
Giovedì, ore 14.15-17, aula R10, Palazzo Ricci

Ultimo aggiornamento 26/02/2018 14:32